Porównanie tłumaczeń I Machabejska 12:43

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Przyjął go wspaniale, przedstawił wszystkim swoim przyjaciołom i dał mu prezenty. Nakazał też swoim przyjaciołom i wojsku, aby byli mu tak posłuszni, jak jemu samemu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Podjął go wspaniale i przedstawił wszystkim swoim przyjaciołom. Obdarzył go prezentami i nakazał swoim przyjaciołom oraz wojsku, aby byli mu posłuszni tak samo jak jemu. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І прийняв його славно і представив його всім своїм друзям і дав йому дари і заповів своїм друзям і своїм силам, щоб слухалися його як його самого. |